

# 香港觀鳥會

Hong Kong Bird Watching Society

## 第十二屆會員周年大會

The Twelfth Annual General Meeting





**主席報告**

**劉偉民先生**

**Chairman's Report**

**Mr. Apache Lau**



# 國際鳥盟會成員

BirdLife Partner

Dec 2013

## **BIRDLIFE'S VISION AND MISSION**

BirdLife is a worldwide nature conservation Partnership that works locally, nationally and globally for birds, for nature and for people.

Nature is crucial to Earth's life support systems and for people's well-being and quality of life. Saving nature is both a moral imperative and a practical necessity.

BirdLife's work embraces all nature, with a special focus on birds, which make biodiversity more visible and understandable and inspire positive action.

*BirdLife's Vision<sup>1</sup>... is of a world rich in biodiversity with people and nature living in harmony, equitably and sustainably.*

*BirdLife's Mission<sup>2</sup>... is to conserve birds, their habitats and global biodiversity, working with people toward sustainability in the use of natural resources.*



# 國際鳥盟會成員

## BirdLife Partner



### BIRDLIFE'S WAY OF WORKING

Three strands run through all BirdLife's work: partnership, science and action.

BirdLife itself is a unique Partnership of national, membership-based conservation organisations in over 115 countries and territories across the world. Partners plan and work together, sharing ideas, information, experience and support. Elected Partner representatives provide governance for BirdLife.

BirdLife's priorities and programmes are based firmly on science, underpinned by the best available evidence. Our work to conserve biodiversity focuses on birds, because they are very good indicators for the natural world as a whole, as well as being important in their own right. Birds are popular, appealing and – as a result – exceptionally well-known, providing an excellent scientific foundation for BirdLife's work. By saving the habitats and ecosystems important for birds, we effectively conserve a much broader array of biodiversity.

BirdLife takes practical action. We work with and for people – to improve their quality of life alongside, and as a result of, nature conservation. We collaborate with others wherever possible, at local, national, regional or global levels, linking with community groups, governments, businesses, Universities and other NGOs to increase the impacts of our efforts.



# 國際鳥盟會成員

## BirdLife Partner



### BIRDLIFE'S STRATEGIC OBJECTIVES IN SUMMARY

#### Pillar 1 – Save Species

- 1.1 Prevent extinctions
- 1.2 Keep common birds common

#### Pillar 2 – Conserve Sites and Habitats

- 2.1 Identify, conserve, restore and monitor the sites and habitats important for birds and other biodiversity
- 2.2 Promote resilient ecological networks

#### Pillar 3 – Encourage Ecological Sustainability

- 3.1 Demonstrate and advocate nature's values
- 3.2 Promote policies that support sustainability

#### Pillar 4 – Empower People for Positive Change

- 4.1 Catalyse support for nature
- 4.2 Promote local conservation action
- 4.3 Strengthen the global BirdLife Partnership



# 國際鳥盟會成員

## BirdLife Partner



### Global Conservation Programmes<sup>6</sup>

1. Preventing Extinctions
2. Important Bird and Biodiversity Areas
3. Migratory Birds and Flyways
4. Seabirds and Marine Conservation
5. Forests of Hope
6. Climate Change
7. Invasive Alien Species
8. Local Empowerment
9. Capacity Development



# 會員及鳥會事務

**Membership & Society's Affairs**





- 會員數目為1,929 (~2014年10月)
- No. of members: 1,929 (~ Oct 2014)





- 室內講座： 17次 (vs 2013年 13次)
  - 戶外觀鳥活動： 33次 (vs 2013年 34次)
  - 紅耳鶉俱樂部帶領的觀鳥活動： 9次
- 
- Indoor Meeting: 17 (vs 13 in 2013)
  - Bird watching outing : 33 (vs 34 in 2013)
  - + Outing led by Crested Bulbul Club: 9





## 觀鳥課程 Bird Watching Course

- 《基礎觀鳥班》：2次，61人
  - 《猛禽辨識工作坊》：1次，15人
  - 《田野鳥辨識工作坊》：17人
  - 《林鳥辨識工作坊》：15人
  - 《涉禽辨識工作坊》：20人
- 
- Elementary Bird Watching Course : X 2 for 61 participants
  - Raptors Identification Workshop : X1 for 15 participants
  - Farmland Birds Identification Workshop : 17 participants
  - Workshop on Forest Birds Identification : 15 participants
  - Waders Identification Workshop : 20 participants



## 香港觀鳥日暨觀鳥比賽籌款活動

Hong Kong Bird Watching Day Cum Bird Race Fundraising Event

- 2014年4月12至13日舉行
- 共有23隊參加比賽
- 12 to 13 April, 2014
- Total 23 Teams





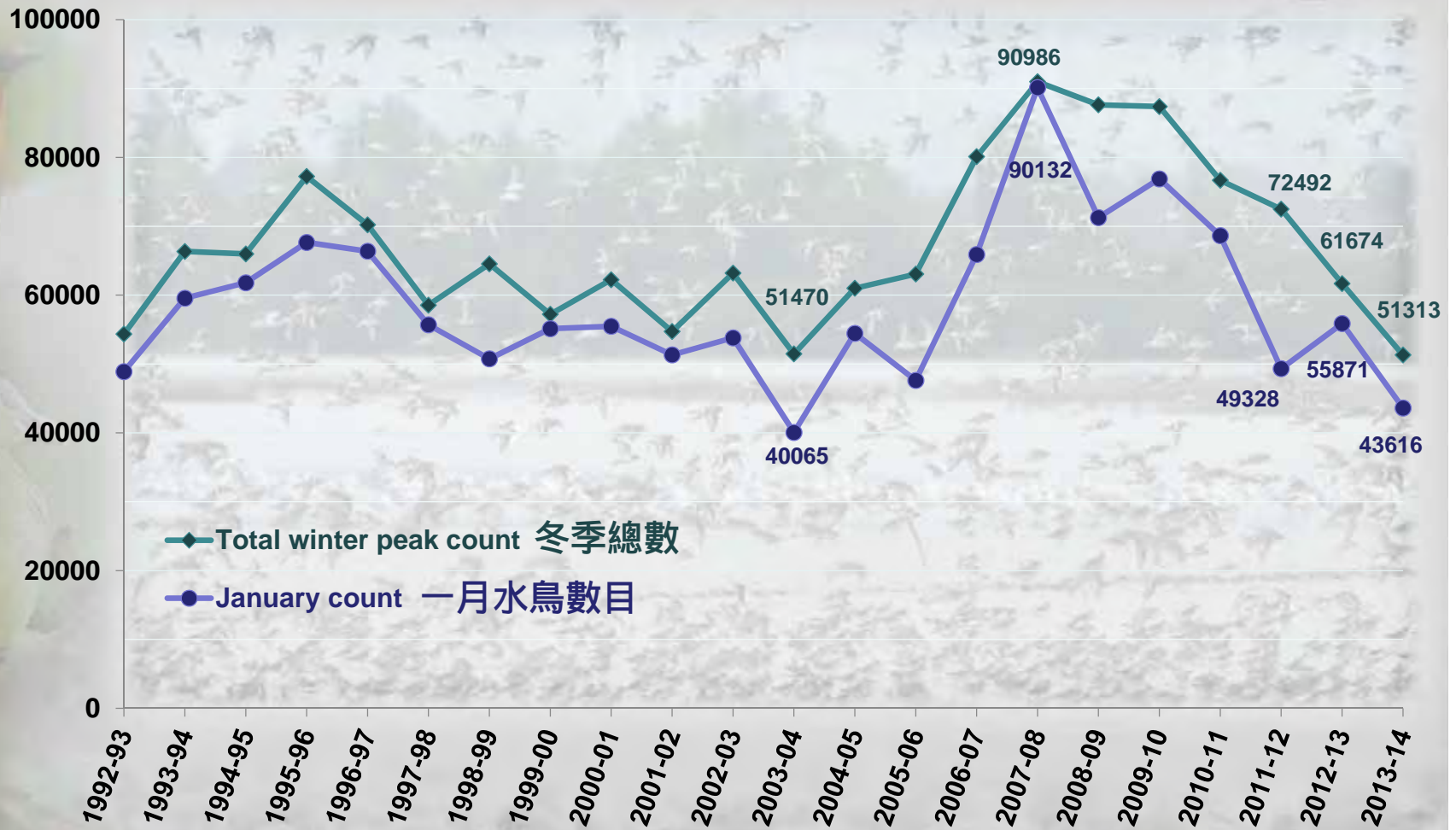
# 鳥類研究及調查

**Bird Studies and Surveys**



# 米埔內后海灣拉姆薩爾濕地水鳥普查計劃

Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site Waterbird Monitoring Programme

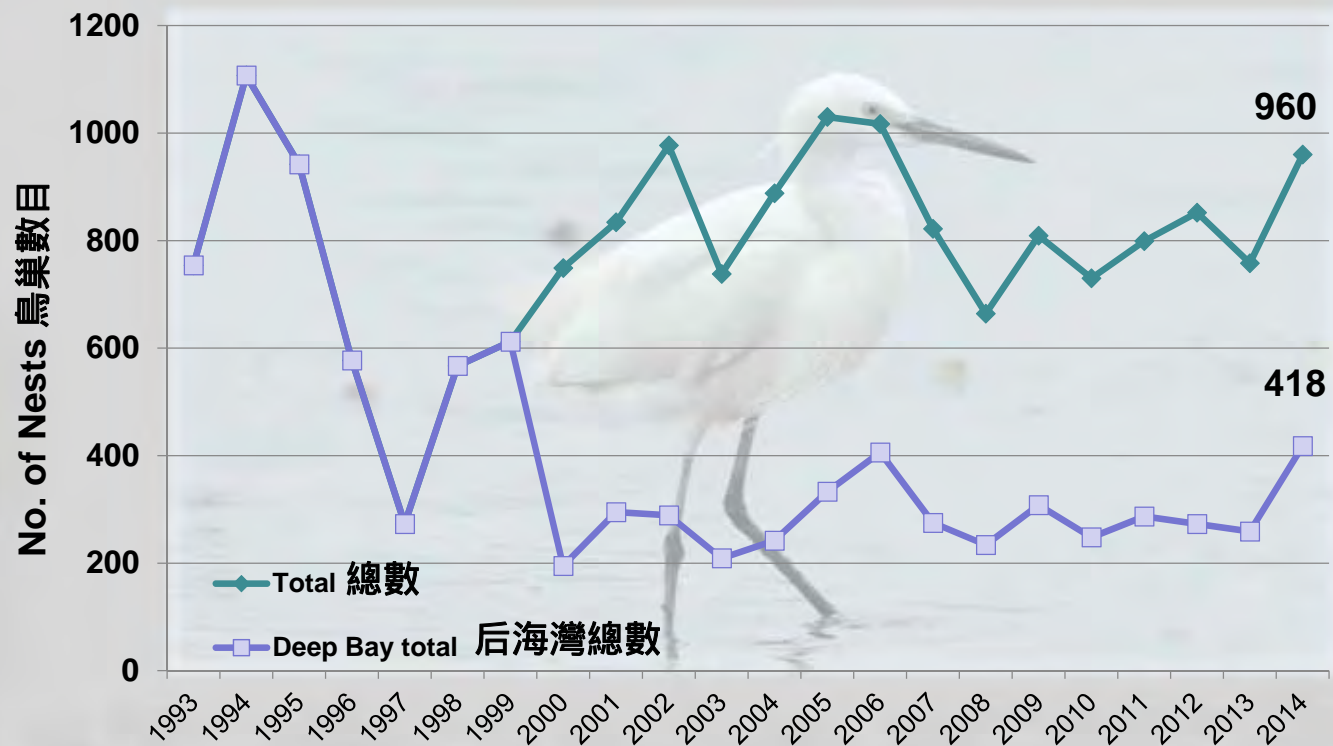


# 米埔內后海灣拉姆薩爾濕地水鳥普查計劃

Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site Waterbird Monitoring Programme

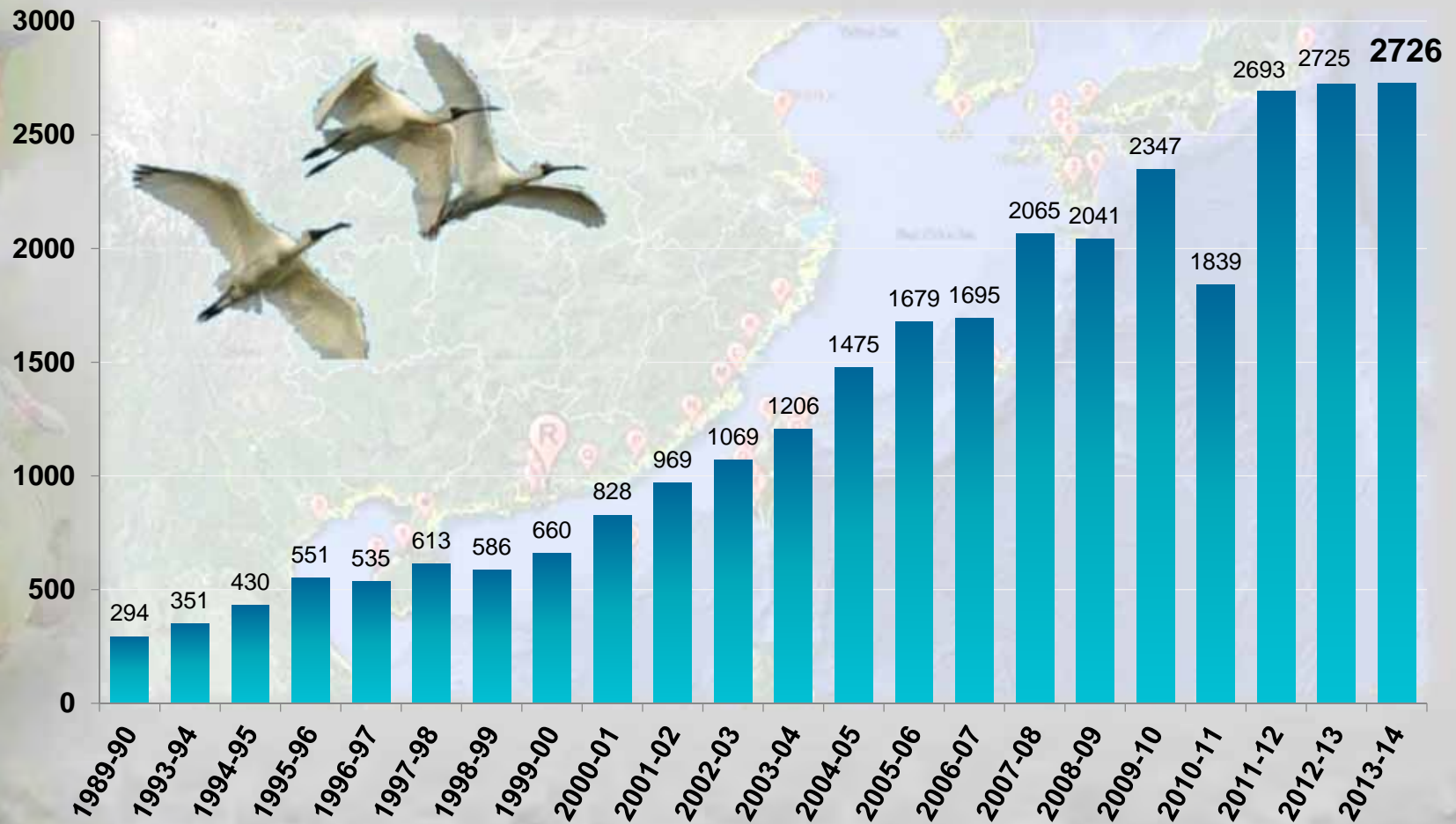


## 鷺鳥林普查 Egretty Count



# 全球黑臉琵鷺同步普查 2014

## International Black-faced Spoonbill Census 2014



# 全球黑臉琵鷺同步普查 2014

## International Black-faced Spoonbill Census 2014



地區 Place	2012	2013	2014	趨勢 Trend (比較2013年 To Year 2013)
台灣 Taiwan	1,562 (58.0%)	1,624 (59.6%)	1,659 (60.9%)	+ 35 (+2.2%)
香港和深圳 (后海灣) Hong Kong & Shenzhen (Deep Bay)	393 (14.6%)	351 (12.9%)	252 (9.2%)	- 99 (-28.2%)
中國大陸 Mainland China (浙江、福建、廣東、海南、上海、江蘇)	328 (12.2%)	363 (13.3%)	339 (12.4%)	- 24 (-6.6%)
日本 Japan	284 (10.5%)	277 (10.2%)	350 (12.8%)	+ 73 (+26.4%)
越南 Vietnam	35 (1.3%)	39 (1.4%)	40 (1.5%)	+ 1 (+2.6%)
澳門 Macao	51 (1.9%)	48 (1.8%)	60 (2.2%)	+ 12 (+25.0%)
南韓 South Korea	40 (1.5%)	23 (0.8%)	26 (1.0%)	+ 3 (+13.0%)
菲律賓 The Philippines	0 (0.0%)	1* (0.0%)	3* (0.0%)	沒有改變 No change
泰國 Thailand	2* (0.0%)	1* (0.0%)	0 (0.0%)	沒有改變 No change
柬埔寨 Cambodia	2* (0.0%)	0 (0.0%)	0 (0.0%)	沒有改變 No change
<b>總數 Total</b>	<b>2,693</b>	<b>2,725</b>	<b>2,726</b>	<b>+ 1 (+0.04%)</b>

附註 Note: \* 並非於普查日錄得，故不計算在總數之內。 Not included in the total as they were not recorded on dates of census.

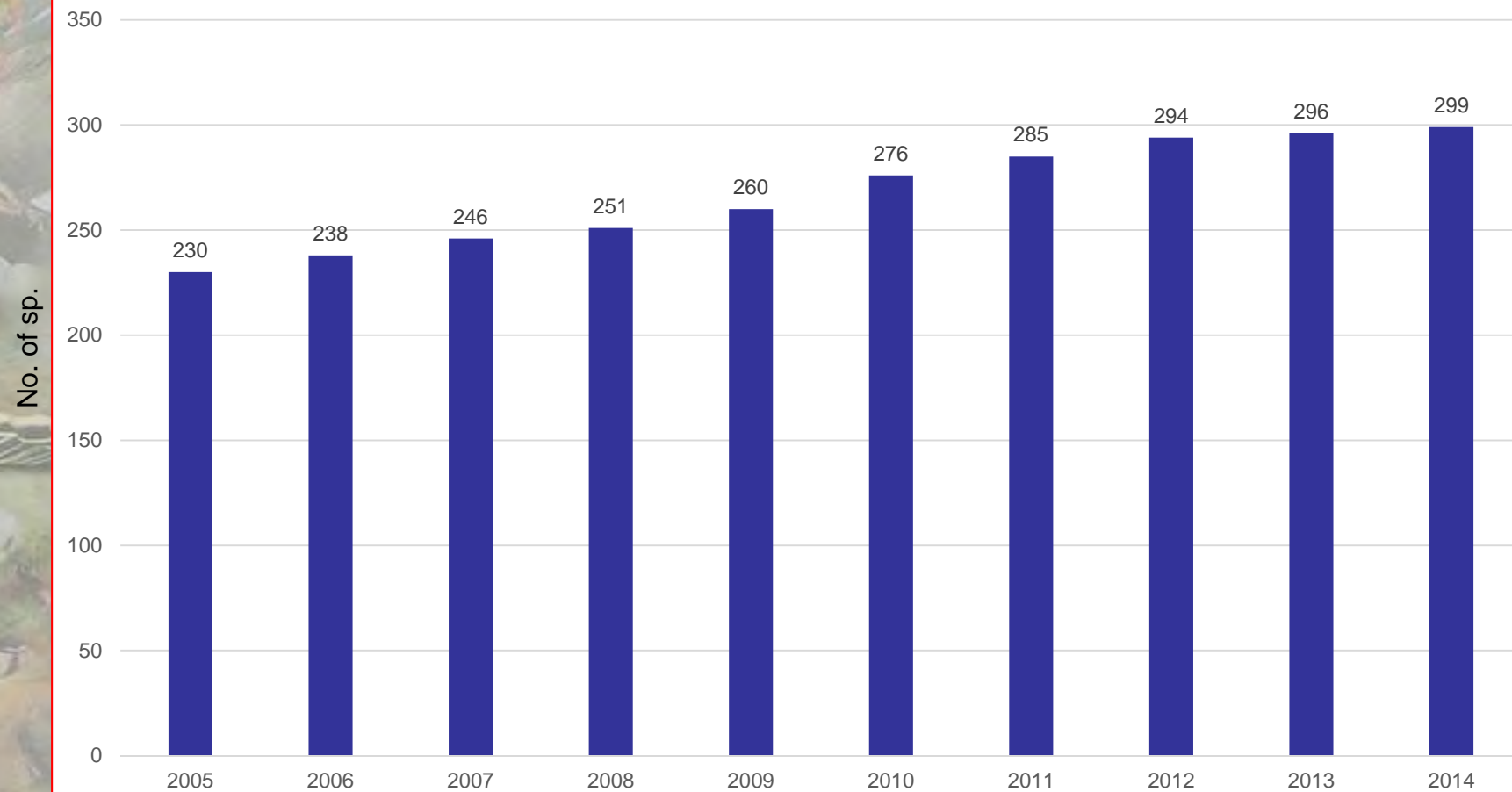


# 塋原鳥類普查

## Bird survey in Long Valley



Cumulative no. of bird species recorded in Long Valley





# 項目及活動

**Projects & Activities**



# 塋原自然保育管理計劃

## Nature Conservation Management for Long Valley



- 「塋原自然保育管理計劃 2012-15」繼續進行。與塋原28位農友合作，管理6種不同生境。
- “Nature Conservation Management for Long Valley 2012-15” continues. 28 farmers were engaged, managing 6 different types of habitat.



# 塋原自然保育管理計劃

## Nature Conservation Management for Long Valley



- 去年塋原共錄得3個新紀錄，令塋原鳥種上升至299種。
- In the past year, 3 new bird species were record. The to total no. of birds species recorded in LV has increased to 299.

# 塋原自然保育管理計劃

## Nature Conservation Management for Long Valley



- 位於近燕崗村的教育中心在7月正式啟用，成為各項教育活動的重要基地
- An education center near Yin Kong Village is in operation since July. The center became an important base for all education activities.



# 塋原自然保育管理計劃

## Nature Conservation Management for Long Valley



- 繼續舉辦不同類型活動，亦將項目種植的農作物加工並推出市場，一方面提高市民對塋原和濕地保育的認識，另一方面提升項目的可持續性。
- To raise the public awareness on wetland conservation and project sustainability, various types of activities were arranged and processed food using crops planted under the project were produced.





# 香港漁塘生態保育計劃

## Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



- 「拉姆薩爾濕地漁塘保育計劃2013-15」及「香港有漁塘 - 生態漁塘管理協議計劃2013-15」繼續進行。與139位養魚戶合作，管理超過660公頃的漁塘。
- "Fishpond Conservation Scheme in Ramsar Site 2013-15" and "Hong Kong Got Fishponds - Eco-fishpond Management Agreement Scheme 2013-15" continues. 139 fish farmers were engaged, managing more than 660 hectares of fishponds.





# 香港漁塘生態保育計劃

## Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



- 透過降低漁塘水位為水鳥及依賴濕地維生鳥種提供額外食物來源
- Waterbirds and wetland-dependent birds obtained extra food source from the drained fishponds and ecological value of fishponds was enhanced.



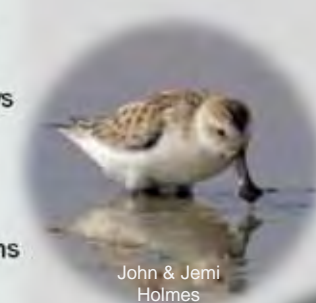
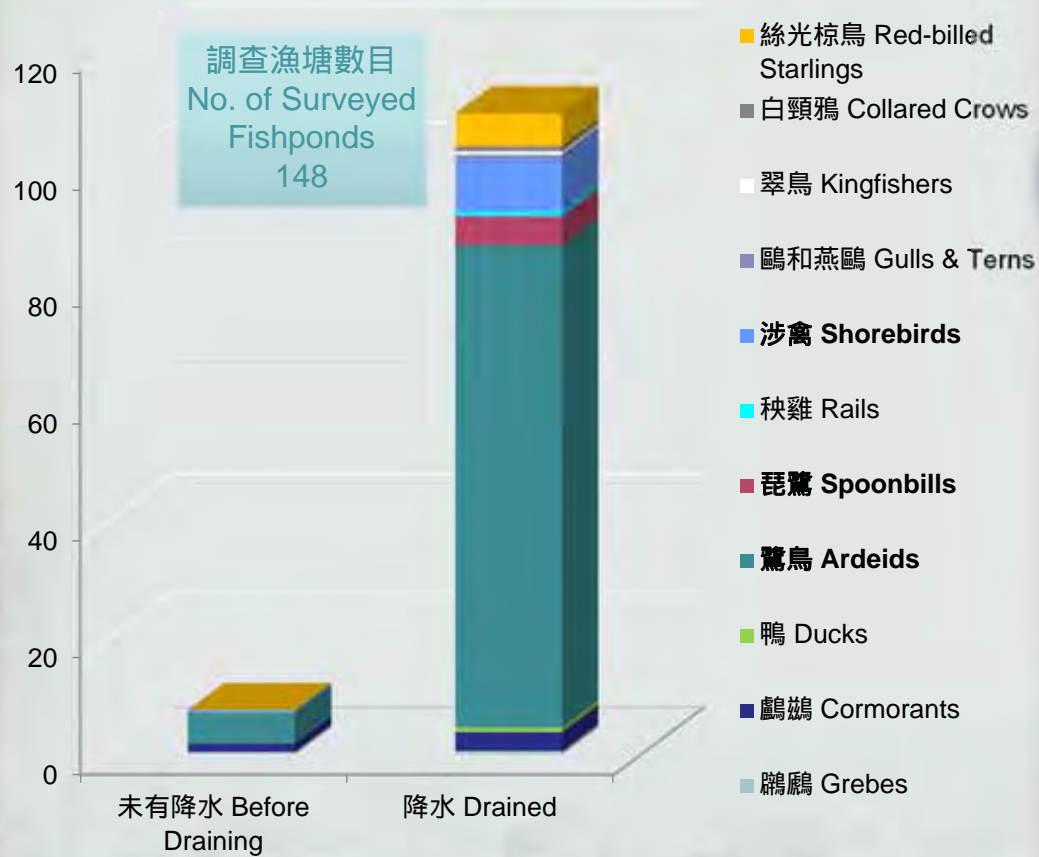




# 香港漁塘生態保育計劃

## Hong Kong Fishpond Conservation Scheme

### 水鳥調查 Waterbird Monitoring



John & Jemi Holmes





# 香港漁塘生態保育計劃

## Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



### 生態基線調查 Ecological Baseline Study

- 鳥類 Birds
- 兩棲爬蟲類 Amphibians and Reptiles
- 蜻蜓目 Odonata
- 魚 Fish
- 哺乳類 Mammals
- 螢火蟲 Fireflies





# 香港漁塘生態保育計劃

Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



教育項目

Education Programmes

1. 導賞員訓練 Eco-tour Guide Training



2. 導賞團 Eco-tours





# 香港漁塘生態保育計劃

Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



教育項目

Education Programmes

## 3. 教育園地 Education Kiosk



## 4. 展覽 Exhibition





# 香港漁塘生態保育計劃

## Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



### 教育項目

### Education Programmes

#### 5. 工作坊 Workshop



#### 6. 攝影比賽 Photography Competition

#### 7. 「新界漁塘節」 NT Fishpond Carnival





# 香港漁塘生態保育計劃

Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



## 教育項目 Education Programmes

8. 學校展覽及講座  
School Exhibition and Talk



9. 義工計劃 Volunteer Scheme





# 香港漁塘生態保育計劃

## Hong Kong Fishpond Conservation Scheme



紀念品  
Souvenirs



# 第十四屆學界觀鳥比賽

## The 14<sup>th</sup> Inter-school Bird Race

- 2013年11至12月 / Nov to Dec 2013
- 40 隊/Teams
- 兩天訓練及半天比賽 / 2 days training and half day competition





# 流動應用程式 Mobile App

## HKcBirds: 香港常見鳥類 Common Birds of Hong Kong



# 紅耳鶇俱樂部 Crested Bulbul Club



水鳥訓練  
Waterbird ID training

Digiscoping 手機版 +  
實時現場顯示



Digiscoping + mobile phone  
live show



# 紅耳鶇俱樂部

# Crested Bulbul Club



- 繼續於香港公園、九龍公園及濕地公園推廣觀鳥  
Volunteer service in Kowloon & HK Park & Wetland Park



# 香港公園綠色大搜索

## Hong Kong Park Green Hunt

- 15間小學148位學生 / 148 students from 15 primary schools
- 半天訓練半天比賽 / half day training and half day competition



# 出版 Publications



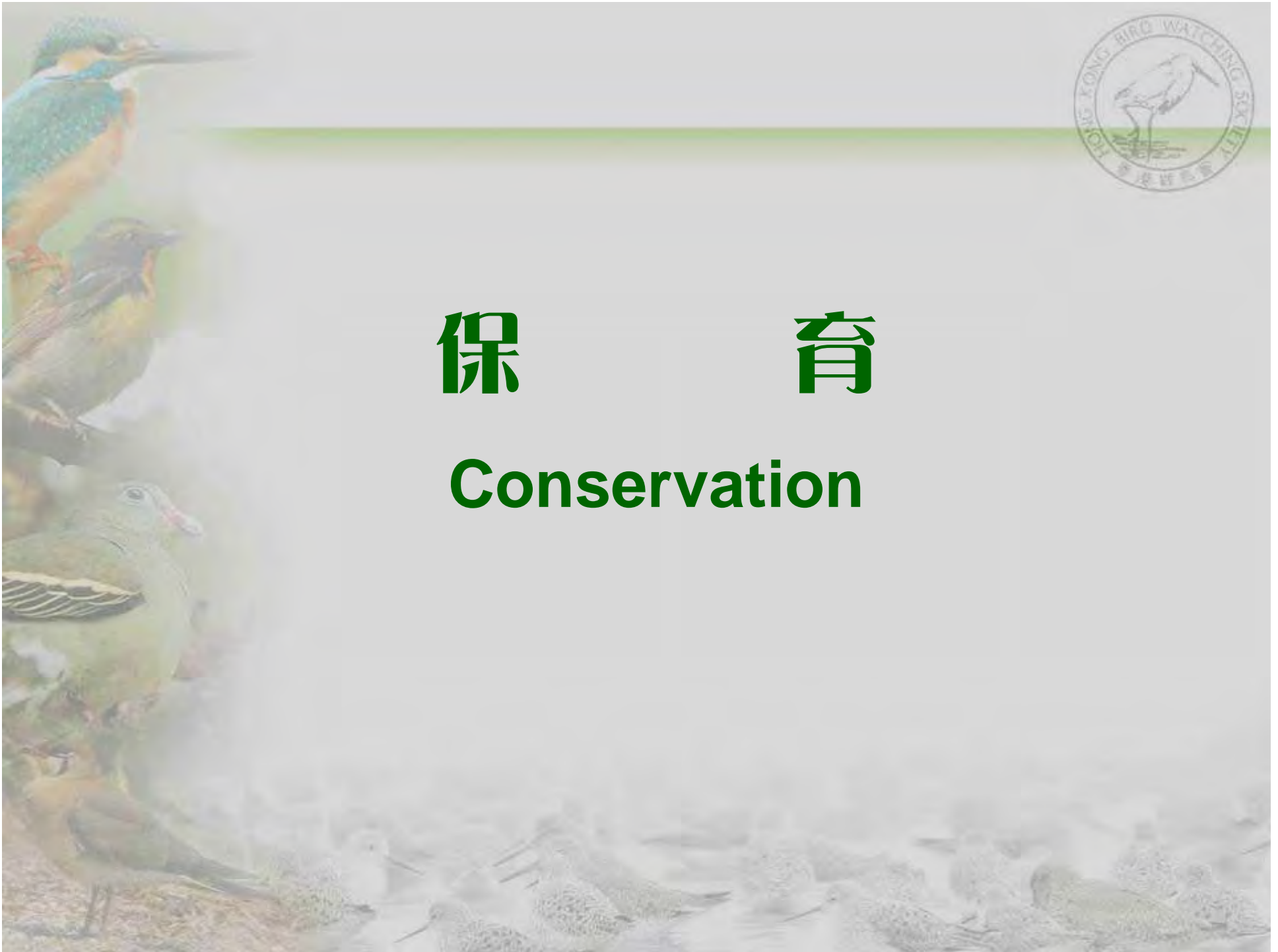
# 出版 Publications





# 保育

## Conservation



# 生物多樣性策略及行動計劃

## Biodiversity Strategy and Action Plan (BSAP)



- 香港觀鳥會已加入四個專題小組:

- 狀況和趨勢與紅色名錄專題
- 陸地影響評估專題
- 陸地生境專題
- 海洋生境專題

- HKBWS participated in 4 focus groups:

- Status and Trend Red List
- Terrestrial Impact Assessment
- Terrestrial Habitat Management
- Marine Habitat Management





# 鷺鳥林範圍進行工程 Construction at Egrettries



- 在2014年的鷺鳥繁殖季節期間，本會接獲了3個在鷺鳥林範圍進行工程的投訴：

- 大埔墟 - 3月
- 屯門 - 5月
- 米埔村 - 7月



- During the breeding season, 3 cases of constructions are egrettries were reported:

- Tai Po Market – March
- Tuen Mun – May
- Mai Po Village – July



# 在鷺鳥林進行規劃及工程指引

## Guidelines for Planning and Carrying Out Construction Works at Egrettries



- 香港觀鳥會將會制定一套指引，主動地探討在鷺鳥林進行工程的問題。
- 本會於2014年8月舉辦了一個工作坊，並邀請了政府部門、承建商及一些主要的公程項目倡議者參加。
- HKBWS will formulate a set of guidelines to proactively address issues dealing with constructions at egrettries.
- A workshop was held in August with government departments, contractors and major project proponents to gather input for the guidelines



# 非法捕鳥

## Illegal Bird Trapping



- 香港觀鳥向漁農自然護理署舉報了三宗設置捕鳥網的個案，包括兩宗在大嶼山發現及一宗在石崗發現。
- 漁護署其後已將捕鳥網移除。
- HKBWS reported three cases of mist nets at Lantau (2) and Shek Kong (1)
- The nets were removed by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department.



# 非法傾倒 Illegal Dumping



- 香港觀鳥會舉報了在馬草壟和新田的漁塘非法傾倒的個案。
- 規劃署至今仍在調查這兩宗個案中。
- HKBWS reported cases of illegal dumping at fishponds at Ma Tso Lung and San Tin.
- These cases are still open for investigation by the Planning Department.



# 環境影響評估 - 意見書

## Environmental Impact Assessment Ordinance Submissions



- 香港觀鳥會根據環境影響評估條例，向環保署提交了共7份意見書，包括：
  - 香港國際機場: 三跑道系統
  - 新界元朗丈量約份第104約內多個地段「康樂」及「住宅(丙類)」地段內之住宅暨休閒康樂發展
  - 海洋公園大樹灣發展計劃
- HKBWS submitted 7 submissions under the EIAO including:
  - HK International Airport: 3<sup>rd</sup> Runway
  - Proposed Residential Development at Yuen Long
  - Tai Shue Wan Development at Ocean Park

# 城市規劃 - 意見書

## Town Planning Ordinance Submissions



- 香港觀鳥會根據城市規劃條例，向城規會提交了共44份意見書，包括：
  - 南生圍與甩洲發展項目
  - 改劃“綠化地帶”作住宅發展
  - 郊野公園不包括土地分區計劃大綱草圖
  - 新界豁免管制屋宇
- HKBWS submitted 44 submissions under the TPO including:
  - Nam Sang Wai and Lut Chau Residential Development
  - Rezoning Green Belt for residential development
  - Country Park enclave outline zoning plans (Hoi Ha, Pak Lap, So Lo Pun)
  - New Territories Exempted Houses

# 香港生物多樣性及保育重點指標報告

## Town Planning Board Hearings



- 香港觀鳥會出席了3個城規會的聆訊
  - 馬草壟及蠔殼圍分區大綱草圖
  - 海下、白腊及鎖羅盆分區大綱草圖
  - 古洞北及粉嶺北分區計劃大綱草圖
- HKBWS attended 3 Town Planning Board hearings where representations were made regarding
  - Ma Tso Lung and Hoo Hok Wai draft Outline Zoning Plan
  - Hoi Ha, Pak Lap, So Lo Pun draft Outline Zoning Plans
  - Kwu Tung North and Fanling North Outline Zoning Plans

# 公眾諮詢活動

## Community Engagement Activities



- 元朗南房屋用地 規劃及工程研究 - 勘查研究
- 東涌新市鎮擴展研究
- 南丫島索罟灣石礦場未來土地用途研究
- Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South
- Tung Chung New Town Development Extension
- Ex-Lamma Quarry Area at Sok Kwu Wan – Feasibility Study





# 香港生物多樣性及保育重點指標報告

## Biodiversity Headline Indicator Report



- 2013 及 2014 的報告，並將在年底公佈。
- 這是系列中的第三份報告，並監測香港生物多樣性及保育的進度。
- 這年度的報告將會包括了過去兩年的生物多樣性的數據。
- The 2013 and 2014 Hong Kong Biodiversity Headline Indicator Report will be published by the end of 2014.
- This is the third report of this series to monitoring the progress of biodiversity conservation in Hong Kong.
- This year's report will cover two year's worth of biodiversity data.





# 中國及海外項目

China & Overseas



# 瀕危鳥種保育

## Conservation of threatened species



- 中華鳳頭燕鷗

- 2014: 繁殖種群恢復
- 浙江韭山
- 第一年成功：43中華鳳頭燕鷗及13隻幼鳥離巢
- 舉行了一次新聞發佈會

- Chinese Crested Tern

- 2014: restoration of breeding population in Jiushan, Zhejiang
- Successful for the second year: 43 CCT and 13 juvenile fledged
- A press release was held



# 瀕危鳥種保育

## Conservation of threatened species



### • 勺嘴鷸

1. 如東 – 宣傳教育活動及2014春季調查
  - 由中國自然保育基金及英國鳥類信托基金資助
2. 中國南部調查
  - 參與由英國皇家鳥類保護協會組織之2013勺嘴鷸冬季同步調查
  - 於廣東雷州及廣西北海於2013年12月16-21日進行調查，但並未發現勺嘴鷸

### • Spoon-billed Sandpiper

1. Rudong – awareness raising and 2014 spring monitoring
  - Supported by China Conservation Fund and British Bird Trust applied by HKBWS
2. Survey in Southern China
  - Joined SBS winter census (16-21 Dec, 2013) organized by RSPB
  - Visited Leizhou and Beihai, no SBS recorded



# 瀕危鳥種保育

## Conservation of threatened species



- 栗斑腹鷓 (北京觀鳥會合作)

1. 2014繁殖種群調查

- 調查地點: 中國東北部
- 調查結果: 9個新分佈點, 共紀錄到147隻栗斑腹鷓

2. 宣傳教育

- 愛鳥週 (5月) 進行
- 興安盟科右中旗及圖牧吉國家級自然保護區的兩所小學

- Jankowski's Bunting (with Beijing BWS)

1. 2014 breeding population surveys

- Survey sites: Northeast China
- Results: 9 news sites and 147 individuals.

2. Awareness raising

- During “Love Bird Week” (May)
- At two schools and general public in Keerqin and Tumuji, Inner Mongolia



© 王瑞卿



# 廣東及廣西本土保育機構的能力建設

## Capacity building of local conservation groups in Southern China



- **關鍵生態系統合作基金 (CEPF)**
  - 目標: 通過對當地本土保育機構的能力建設, 提高當地鳥類保育的意識及解決非法捕鳥的問題
  - 項目時期: 2014-2016
  - 項目地點: 廣東及廣西沿海地區

- **Supported by Critical Ecosystem Partnership Fund**
  - Aim: awareness raising on bird protection and to address illegal shorebird trapping problem via building capacity of local NGOs
  - Project period: 2014-2016
  - Project sites: coastal areas of Guangdong and Guangxi provinces



# 國際鳥盟與中國鳥類學會簽署諒解備忘錄

## The MoU between BirdLife International and China Ornithological Society was signed

- 2013年11月於杭州召開之第十二屆全國鳥類學術研討會中簽署諒解備忘錄
- The MoU was signed during the 12<sup>th</sup> Congress of China Ornithological Society held in Hangzhou in Nov, 2013



# 辦事處同事 Office Staff



項目主任  
Project Officer  
吳文正 Austin Ng

助理研究主任  
Asst. Research Officer  
謝偉麟 Ivan Tse

研究經理  
Research Manager  
余日東 Yu Yat Tung

總經理  
General Manager  
羅偉仁 Lo Wai Yan

行政助理  
Administration Assistant  
楊靖勳 Haley Yeung

教育主任  
Education Officer  
鍾潤德 Chung Yun Tak

項目主任  
Project Officer  
黃敏華  
Walkman Wong

項目主任  
Project Officer  
鍾振傑 Johnson Chung

高級會員事務主任  
Senior Membership Officer  
陳芳玲 Bonnie Chan

助理經理(項目)  
Asst. Manager (Projects)  
楊莉琪 Vicky Yeung

項目主任  
Project Officer  
方海寧 Helen Fong

高級保育主任  
Senior Conservation Officer  
何沛琳 Jocelyn Ho

助理經理(中國項目)  
Asst. Manager (China Programme)  
傅詠芹 Vivian Fu





報告完畢

End of the report

# 致 謝

## Acknowledgements



- Executive Committee members  
執行委員會委員
- Members and volunteers  
會員及義工
- Donors  
贊助人及機構
- Farmers and Fish farmers  
農友及漁民朋友
- Staff  
同事



**謝 謝!!!**

**Thank You!!!**